



2018

FÊTE NATIONALE SUISSE

CHALET ALTITUDE 400, MONT SUTTON, QC - BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS

**Samedi
le 4 août 2018**

SCHWEIZER BUNDESFEIER

CHALET ALTITUDE 400, MONT SUTTON, QC - BEI JEDER WITTERUNG

**Samstag
4. August 2018**

SWISS NATIONAL HOLIDAY

CHALET ALTITUDE 400, MONT SUTTON, QC - COME RAIN OR SHINE

**Saturday
August 4, 2018**

HRS/ZEIT	PROGRAMME	TAGESPROGRAMM	PROGRAM
08:00-18:00	Tir au petit calibre	Kleinkaliber Kranzschiessen	Small caliber rifle competition
10:00	Café et croissants	Kaffee und Nussgipfel	Coffee and croissants
10:00-12:00	Jeux pour enfants	Spiele für Kinder	Games for children
11:00	Ouverture des restaurants	Eröffnung der Restaurants	Restaurants open
11:00	Inscription pour la lutte suisse	Anmeldung fürs Schwingen	Registration for Swiss style wrestling
11:30	Culte oecuménique (Messe chantée)	Oekumenischer Gottesdienst (Jodlermesse)	Ecumenical service (Jodler Mass)
12:00-16:00	Télesiège en opération	Sessellift in Betrieb	Chairlift in operation
12:00	Activités folkloriques, musique et chant.	Volkstümliche Vorführungen, Musik und Gesang.	Folklore activities, music and songs.
11:00-16:00 14:00-17:00	Jeux pour adultes Jeux pour enfants	Spiele für Erwachsene Spiele für Kinder	Games for adults Games for children
17:00	Distribution des prix de lutte	Preisverteilung: Schwingen und	Prize distribution for wrestling
16:00-19:00	DJ sous la tente	DJ unter dem Zelt	DJ under the tent
19:45	Cérémonie de reconnaissance	Anerkennungs Zeremonie	Recognition ceremony
20:00-20:30	Hymnes nationaux et discours officiels	Landeshymnen und offizielle Ansprachen	National anthems and Speeches
20:30	Cortège aux lampions	Lampionumzug	Swiss lampion procession
20:45	Feu du 1 ^{er} août avec cors des Alpes	1. Augustfeuer, Spiel aller Alphörner	1st of August Bonfire with alphorns
21:30	Tirage de la tombola	Ziehung der Tombola	Drawing of tombola prizes
21:00-01:00	Danse ou musique jusqu'à 01h00 du matin avec musique suisse	Tanz oder Unterhaltung bis 01:00 Uhr morgens mit Schweizer Musik	Entertainment or dancing till 01:00 a.m with Swiss music

Billet d'entrée: 12,00 \$ par
personne de 15 ans et plus
(après 18h00 – 5,00 \$)

Nous ne sommes responsables d'aucun
accident ni d'aucune blessure subie,
d'aucun dommage causé, y incluant aux
voitures, ni des objets perdus ou volés.

Eintrittsbillet: 12.00 \$ für
Personen ab 15 Jahren.
(Nach 18:00 – 5.00 \$)

Wir sind nicht verantwortlich
für Verletzungen an Personen
oder Schäden an Autos undverlorene
oder gestohlene Gegenstände.

Entrance fee: \$12.00 per
person 15 years and older
(After 18:00 – \$5.00)

We are not responsible for any
accidents or personal injuries or
damages to cars and other items,
including any items lost or stolen.